



**Aufenthaltserlaubnis / residence permit**  
erforderliche Unterlagen / required documents

**Allgemeines General**

- vollständig ausgefülltes Antragsformular** *completed application form*  
download: [www.welcome.hamburg.de/formulare](http://www.welcome.hamburg.de/formulare)
- Nationalpass** *passport*
- biometrietaugliches Lichtbild (nicht älter als sechs Monate)**  
*biometric photograph (max. six months old)*
- aktuelle Meldebestätigung bzw. ausgefüllter Anmeldebogen inkl. Wohnungsgeberbestätigung** *confirmation of registration of place of residence or completed registration form incl. landlords-confirmation*
- Nachweis über durchgehenden Krankenversicherungsschutz**  
*confirmation of continuous health insurance coverage*
- Mietvertrag** *rental agreement*
- Deutschkenntnisse (pers. Vorsprache oder Nachweis über Teilnahme an einem Sprachkurs)** *German skills (personal appearance or German course certificate)*

**Unselbstständige Arbeit (Beschäftigung) Employment**

- Arbeitsvertrag bzw. Vertragsentwurf** *employment contract or draft of contract*
- aktuelle Arbeitsbestätigung** *confirmation of employment*
- Gehaltsabrechnungen der letzten drei Monate** *last three salary statements*
- Angaben zum Betrieb und zur Beschäftigung (Vordruck)**  
*workplace and job description (official form)*  
download: [www.welcome.hamburg.de/formulare](http://www.welcome.hamburg.de/formulare)
- Qualifikationsnachweise** *proof of qualification*
- Lebenslauf** *resume/CV*

**Selbstständige Arbeit Self Employment**

- aktuelle Arbeitsbestätigung** *confirmation of employment*
- Bescheinigung in Steuersachen (vom Finanzamt)**  
*tax clearance certificate (from Financial Department)*
- Gehaltsabrechnungen der letzten drei Monate** *last three salary statements*
- aktuelle Gewinnberechnung durch den Steuerberater**  
*calculation of profits from tax consultant/auditor*
- Handelsregisterauszug** *excerpt of the Commercial register*
- Gewerbeanmeldung** *business registration*
- Prüfungsbericht des Steuerberaters zur Prüfung durch die Handelskammer**  
*audit report form filled in by tax consultant for Chamber of Commerce*
- Nachweis ausreichender Altersvorsorge**  
*proof of sufficient retirement provisions*
- bei freiberuflicher Tätigkeit: Verträge mit mindestens zwei Auftraggebern**  
*for freelancers: contracts with at least two clients*
- Bescheinigung des Steuerberaters (Vordruck) und/oder Steuerbescheid**  
*confirmation from tax consultant/auditor (official form) and/or tax assessment*

**Familie Family**

- Geburtsurkunde** *birth certificate*
  - Heiratsurkunde** *marriage certificate*
- } **mit Apostille oder Legalisation**  
*with apostille or legalization*

**Schule / Ausbildung / Studium Schooling / Apprenticeship / Study**

- Aktuelle Schul-/Studienbescheinigung oder Ausbildungsnachweis**  
*confirmation of school attendance, enrollment or apprenticeship / training*
- Finanzierungsnachweis** *proof of financing*

Bitte beachten Sie Folgendes / Please note:

1. Im Einzelfall müssen ggf. weitere Unterlagen vorgelegt werden / *There may be some documents needed which are not mentioned.*
2. Auch bei Vorlage aller Unterlagen ist unter Umständen keine sofortige Erteilung möglich, da ggf. andere fachkompetente Stellen zu beteiligen sind und zunächst deren positive Stellungnahme abgewartet werden muss. / *Even if all the documents mentioned are submitted probably a final decision can not be made instantly because other authorities or institutions have to be consulted in advance and their positive statement needs to be awaited.*